

Practice Translation: Ulysses and the Great Bow

Worksheet

Latin

Mr Furber



Core Vocabulary

| | | | | | |
|----|----------------|-----------|-----|-----------------|---------------|
| 1. | <i>corpus</i> | body | 8. | <i>noli(te)</i> | don't |
| 2. | <i>sanguis</i> | blood | 9. | <i>nolo</i> | I do not want |
| 3. | <i>iam</i> | now | 10. | <i>paro</i> | I prepare |
| 4. | <i>subito</i> | suddenly | 11. | <i>rideo</i> | I laugh |
| 5. | <i>post</i> | after | 12. | <i>servo</i> | I save |
| 6. | <i>deleo</i> | I destroy | 13. | <i>taceo</i> | I am quiet |
| 7. | <i>iubeo</i> | I order | 14. | <i>venio</i> | I come |



*pro Ulix*e: Translate

post haec verba, Ulixes, Telemachus et Eumaeus procos necaverunt. iam Ulixes duos viros necare parabat, ubi subito Telemachus clamavit, 'pater, noli necare illos viros! hic vir est Phemius, cantor sacer! ille vir est Medon, nuntius fidelis. illi ad hanc aulam venire nolebant!' Ulixes risit et eos servavit. post pugnam, Eurycleia corpora et sanguinem vidit, et laetissime risit. Ulixes tamen eam iussit, 'tace! dei hos viros deleverunt.'

Additional Vocabulary

procos = suitors

cantor sacer = sacred singer

aulam = palace

pugnam = battle



contra Ulixem: Translate

post caedem, Ulixes ancillas iussit: 'portate haec corpora! purgate illos muros!' lacrimabant ut laborabant. deinde Ulixes clamavit, 'ego illas proditrices necare non possum. Telemache, ostende te esse virum!' extra aula, Telemachus eas laqueo necavit. ancillae erant sicut aves, quae in rete prope nidum cadunt; illae mortem inveniunt, ubi solum dormire petebant. sicut hoc, ancillae miserrime perierunt.

Additional Vocabulary

| | | |
|---------------------------|-------------------------|-------------------------------|
| <i>caedem</i> = slaughter | <i>purgate!</i> = wash! | <i>proditrices</i> = traitors |
| <i>extra</i> = outside | <i>aula</i> = palace | <i>laqueo</i> = by hanging |
| <i>sicut</i> = just like | <i>rete</i> = net | <i>nidum</i> = nest |



Review

Only turn to this section once you have completed the main task(s).



Main Task: Correct your answers.

post haec verba, Ulixes, Telemachus et Eumaeus procos necaverunt. iam Ulixes duos viros necare parabat, ubi subito Telemachus clamavit, 'pater, noli necare illos viros! hic vir est Phemius, cantor sacer! ille vir est Medon, nuntius fidelis. illi ad hanc aulam venire nolebant!' Ulixes risit et eos servavit. post pugnam, Eurycleia corpora et sanguinem vidit, et laetissime risit. Ulixes tamen eam iussit, 'tace! dei hos viros deleverunt.'

After these words, Ulysses, Telemachus and Eumaeus killed the suitors. Now Ulysses was preparing to kill two men, when suddenly Telemachus shouted, 'Father, don't kill those men! This man is Phemius, the sacred singer! That man is Medon, the loyal messenger. They did not want to come to this palace!' Ulysses laughed and saved them. After the battle, Eurycleia saw the bodies and the blood, and laughed very happily. Ulysses, however, ordered her, 'Be quiet! The gods killed these men.'

